

**Научная статья**

УДК 069.01

DOI: 10.17748/2686-8814-2021-3-6-77-83

**ПРЕДМЕТЫ КУЛЬТУРЫ КРЫМЧАКОВ В МУЗЕЙНЫХ СОБРАНИЯХ:  
ИСТОРИЯ КОМПЛЕКТОВАНИЯ КОЛЛЕКЦИЙ****Пономаренко Галина Дмитриевна**

специалист по учету музейных предметов

ГБУ РК «Центральный музей Тавриды»

г. Симферополь, Россия

ponomarenko.g.12@gmail.com

**Аннотация.** В данной статье рассматривается история формирования этнографических коллекций крымчаков в отечественных музеях. Крымчаки являются не только одним из коренных этносов крымского полуострова, но также и малочисленным народом, лишь небольшой части которого удалось уцелеть в годы нацистской оккупации. С каждым годом представителей данного этноса становится все меньше, тем не менее, крымчаки обладают богатой и самобытной культурой, в которой можно увидеть синтез иудейской и тюркской традиций. С 90-х годов прошлого века для коренных народов Крыма начался период «национального возрождения», в котором главная роль отводится сохранению культурного своеобразия. Предметы культуры и быта крымчаков в музейных собраниях являются бесценным источником для изучения и сохранения наследия этого исчезающего этноса. В статье рассмотрены собрания трех музеев, которые, по нашему мнению, обладают самой интересной с научной и экспозиционной точки зрения коллекцией предметов крымчаков: Российский Этнографический музей, Крымский этнографический музей, Народный историко-этнографический музей крымчаков им. И.В. Ачкинази и Центральный музей Тавриды. Автором прослежена история изучения предметов культуры и быта крымчаков, выделены основные пути формирования коллекций и их современное состояние.

**Ключевые слова:** музейные коллекции, комплектование, крымчаки, этнография

**Для цитирования:** Пономаренко Г.Д. Предметы культуры крымчаков в музейных собраниях: история комплектования коллекций // Культурный ландшафт регионов 2021. Том. 3. № 6. с. 77-83.

DOI: 10.17748/2686-8814-2021-3-6-77-83

Original article

**KRYMCHAK CULTURAL OBJECTS IN MUSEUM COLLECTIONS:  
HISTORY OF COLLECTIONS**

**Galina D. Ponomarenko**  
«Central Museum of Taurida»  
Simferopol, Russia  
[ponomarenko.g.12@gmail.com](mailto:ponomarenko.g.12@gmail.com)

**Abstract.** The article considers the history of the formation of Krymchaks ethnographic collections in Russian museums. Krymchaks are indigenous ethnic group of the Crimea, but also a small people, only a small part of which managed to survive during the Nazi occupation. Krymchaks have a rich and original culture in which you can see a synthesis of Jewish and Turkic traditions. Since the 90's of the last century, a period of "national revival" began for the indigenous peoples of Crimea, in which the main role is assigned to the preservation of cultural identity. Objects of culture and everyday life of Krymchaks in museum collections are an invaluable source for studying and preserving the heritage of this endangered ethnic group. The article considers the collections of three museums, which, in our opinion, have the most interesting collection of Krymchaks objects from a scientific and exposition point of view: the Russian Ethnographic Museum, the Crimean Ethnographic Museum, the People's Historical and Ethnographic Museum of Krymchaks named after I.V. Achkinazi and the Central Museum of Taurida. The author traced the history of the study of cultural objects and everyday life of the Krymchaks, the main ways of forming collections and their modern state.

**Keywords:** museum collections, collecting, Krymchaks, ethnography

**For citation:** Ponomarenko G.D. Krymchak Cultural Objects in Museum Collections: History of Collections. *Cultural landscape of the regions*. 2021. Vol. 3. № 6. P. 77-83. (In Russ.).

DOI: 10.17748/2686-8814-2021-3-6-77-83

В современном обществе все чаще поднимается вопрос охраны культурного наследия малых и коренных народов, а для такого полиэтнического региона как Крым, эта проблема является особо актуальной. Только музейные учреждения могут обеспечить комплексную работу по выявлению, изучению и сохранению памятников культуры и быта для будущих поколений. Данное исследование посвящено непосредственно истории формирования музейных коллекций крымчакского народа, для которого задача сохранения национально-культурной идентичности представляет особую важность.

Целью работы является анализ формирования коллекций предметов культуры и быта крымчаков в музеях Крыма. В процессе написания данной работы

были применены следующие методы: метод анализа – при изучении музейных коллекций этнографии крымчаков; сравнительно-исторический метод – при изучении истории поступления коллекций и отдельных музейных предметов культуры и быта крымчаков.

Крымчаки – это малочисленный этнос, сформировавшийся на территории Крыма в Средние века. По вероисповеданию крымчаки являются иудеями-раввинистами. Многие элементы культуры, в том числе язык, были заимствованы у соседей крымских татар. Формирование музейных коллекций культуры и быта крымчаков началось в 30-е гг. XX в. Главная заслуга в этом принадлежит Исааку Самуиловичу Кая – крымчацкому этнографу, историку и лингвисту.

Исаак Самуилович был также организатором крымчацкой школы и благотворительного общества для помощи бедным крымчацким семьям и предоставления ссуд на образование. Доктор С. А. Вайсенберг охарактеризовал его как «одного из усерднейших поборников просвещения и насаждения современной культуры при сохранении, однако, всего хорошего старого среди своих соплеменников»[1]. Сохранилось письмо к Исааку Самуиловичу от сотрудника Музея этнографии народов СССР И. Пульнера, где тот выражает благодарность за присланные в дар музею кетубы («кесубалар») – брачные договоры крымчаков. В этом же письме И. Пульнер четко формулирует задачу по сохранению наследия крымчаков, для чего нужно собрать все уцелевшее из прошлой этнографической жизни предметы крымчаков, что станет ценным приобретением для науки и истории.

В 1930 г. Обществом по изучению Крыма, Крымским обществом Истории, Археологии и Этнографии и Центральным музеем Тавриды была организована экономико-этнографическая экспедиция, целью которой было изучение «хозяйства, быта и культуры татарской, греческой, крымчацкой, караимской, болгарской и еврейско-переселенческой народностей». В ходе экспедиции И.С. Кая была выявлена «Книга больших и малых пророков» середины IX в., а также ряд других рукописей, переданных в институт Востоковедения Академии Наук СССР.

В начале 1940 г. Кая передает Музею этнографии народов СССР материалы крымчацкой национальной переписи 1913 г. – одного из важнейших источников по истории и этнографии крымчаков начала XX в. Продолжил дело И.С. Кая его ученик Евсей Исаакович Пейсах – этнограф и крымчацкий просветитель, один из наиболее активных членов Совета содействия Государственному музею Этнографии народов СССР.

Е.И. Пейсах является автором статьи «Крымчаки» в Большой Советской энциклопедии. Это стало первым упоминанием крымчаков в научной литературе. Главным направлением работы Пейсаха стало изучение фольклорного наследия. Уже в декабре 1963 года после первой поездки Е.И. Пейсаха в Крым и Северный Кавказ в фондах Государственного музея этнографии появились первые 28 предметов, положившие основу коллекции предметов культуры и быта крымчаков. Всего за полтора года Пейсахом было собрано 85 предметов, среди которых: медная посуда, женские серебряные пояса, брачные акты «Кесуба», деревянная утварь, украшения и др. [2].

Основу современной коллекции по крымчакам Российского этнографического музея составляют предметы, поступившие в 1965 г. О формировании этой коллекции и первой выставке предметов крымчацкого быта говорится в альбо-

ме «Крымчаки», подготовленном Е.И. Пейсахом по материалам выставки 1968 года. Альбом «Выставка «Крымчаки» с подзаголовком «Коллекция собрана членами Совета содействия ГМЭ. Ленинград, 1968 г.» предваряет небольшая «Справка о работе Совета содействия ГМЭ. Далее представлены фотографии выставки «Крымчаки» и «Перечень экспонатов по этнографии крымчаков, хранящихся в ГМЭНССР (Ленинград)» – 55 номеров. На последней странице имеется еще одна небольшая справка:

«Указанная коллекция предметов быта и культуры крымчаков собрана членами Совета содействия ГМЭ в городах: Симферополе, Севастополе, Керчи, Феодосии, Сухуми, Новороссийске, Ростове-на-Дону и других.

В архивных фондах музея имеются также следующие материалы:

1. Описание обрядов (свадьба, рождение ребенка, похороны и т.д.), описание быта крымчаков, убранства жилищ, приготовления национальных блюд, песни, пословицы, поговорки и другой фольклорный материал крымчаков.

2. Материалы переписи крымчаков 1913 г., переданные в музей в 1940 г. И.С. Кая

3. Два доклада Е.И. Пейсах на тему:

а) Некоторые исторические данные о крымчаках и этнографические коллекции по крымчакам в ГМЭНССР (1965)

б) К вопросу о старинной национальной одежде крымчаков (1967 г.)

4. Старинные фотографии крымчаков

Член Президиума Совета содействия ГМЭ Е. Пейсах».

При подготовке выставки «Народы Крыма», открывшейся в мае 1990 г. в Крымском краеведческом музее И.В. Ачкинази была переписана картотека крымчакской коллекции Государственного музея этнографии и исследована большая часть материалов. Всего в коллекции значилось 134 предмета. Ряд экспонатов был предоставлен руководством ГМЭ на выставку в Симферополе [3].

Эта коллекция пополнялась до начала 1970–х гг. и практически исчерпала все имевшиеся и хранящиеся среди крымчаков уцелевшие предметы культуры и быта. С октября 1967 г. самые интересные предметы крымчакской коллекции экспонировались на временной выставке «Крымчаки» Государственного музея этнографии народов СССР. В 1990 г. часть предметов была представлена на выставке «Народы Крыма» в Симферополе, а в 2001 – на выставке, посвященной народам Крыма и Кавказа в Бельгии. В результате деятельности Совета Содействия коллекция музея пополнилась более 200 предметами по этнографии крымчаков. По состоянию на 2002 г. в собрании Российского этнографического музея находилось 163 предмета культуры и быта крымчаков [4, с 224].

Уникальные письменные источники по истории и культуре крымчаков хранятся в Научной библиотеке Центрального музея Тавриды «Таврика» им. А.Х. Стевена. В 2010 году библиотека получила в свои фонды архив Шемеля Евсеевича Ачкинази (1911 – 1992) – крымчакского языковеда, лексикографа и грамматиста, собирателя крымчакского фольклора. Он работал в симферопольском отделении Всесоюзного Центрального комитета нового алфавита – научно-организационного центра разработки алфавитов для народов СССР. Исследователь работал над внедрением в образовательную практику и популяризацию нового алфавита на латинице для тюркоязычных народов Крыма. Архив состоит из 30 единиц, куда входят рукописи и магнитофонные пленки. Можно выделить следующие тексты:

1. «Грамматика крымчакского языка» (1970 – 1984 гг.), состоящая из 13 рукописных тетрадей;
2. «Русско-крымчакский словарь» (1982 – 1987 гг.), состоящий из 6 рукописных тетрадей и большого количества отдельных листов;
3. «Крымчакские пословицы и поговорки на русском и крымчакском языках» (1989 г.). Сборник включает в себя 157 пословиц;
4. Список имен, которые носили крымчаки (146 мужских и женских имен);
5. Краткая биографическая справка об Ачкинази Ш.Е. Составлена Ефремовым Михаилом Ивановичем, передавшим архив Ш.Е. Ачкинази в «Таврику».

В состав архива также входят статьи Котлера И.Б. «Фамилии крымчаков как источник их этнической истории», Пейсаха Е. «О крымчакском языке и письменности» (рукопись 1973 г.) [5].

Помимо архива Шемеле Евсеевича в библиотеке «Центрального музея Тавриды» находится рукописная книга Малых пророков, которая была написана в Византии предположительно около XII века и является древнейшей еврейской рукописью на территории Крыма. В книге имеется чернильная пометка лев-крымчаким (ивр. «крымчакам»), по которой можно предположить, что книга хранилась в генизе карасубазарской или каффинской синагоги.

В 20–е – 30–е гг. XX в. многие культовые и молитвенные здания по всему Советскому Союзу были закрыты, а их ценности были изъяты. В этот период в фонды Центрального музея Тавриды поступили предметы из закрытых каалов (крымчакские молитвенные дома). Среди этих предметов были: свиток Торы в деревянном футляре с серебряными застежками из Карасубазара XIX – XX в. (ЦМТ КП14034/401 Этн-420), занавес для «ковчега Торы» (ЦМТ КП–14034/370 Этн–388), мантия (мантл) Торы (ЦМТ КП–14034/369 Этн–387) и другие.

В 1970–е гг. симферопольский художник Бекетов Лев Григорьевич передал в музей коллекцию фрагментированных свитков Торы без футляров, датированных XIV–XV и XIX веками (ЦМТ КП-43397 Д-15384, ЦМТ КП-43493 Д-15414, ЦМТ КП-43494 Д-15415, ЦМТ КП-43495 Д-15416, ЦМТ КП-43496 Д-15417, ЦМТ КП-43497 Д-15418, ЦМТ КП-43756 Д-15495). Происхождение этих свитков доподлинно неизвестно. Кизилев М.Б. высказывает предположение, что свитки ранее находились в симферопольской синагоге, разрушенной в 70–е годы XX века [6]. Изначально они хранились в каффинской генизе.

Коллекция Народного историко-культурного музея крымчаков им. И.В. Ачкинази состоит из предметов, переданных в дар музею из семейных собраний. В фондах музея хранится джонка из личного архива Давида Ильича Реби (1922–2019) – крымчакского общественного деятеля и филолога, составителя крымчакского словаря, автора учебника «Крымчакский язык». Джонки – это рукописные сборники фольклора (песен, сказок, притч, загадок, пословиц и поговорок), которые бытовали в крымчакских семьях. К джонкам также могли прилагаться семейные портреты и зарисовки из жизни. Первые джонки были составлены во второй половине XIX века и написаны еврейским алфавитом. Более поздние джонки писались также на крымчакском и русском языках, в основном кириллицей. Среди известных джонок выделяют джонки семьи Пурим из Феодосии, Бохора Чаличо из Симферополя, К. Мизрахи и Э. Зингина из Карасубазара. Не-

которые из них сохранились до наших дней и находятся в государственных архивах России и в частных коллекциях [7].

В музее им. Ачкинази представлена джонка, составленная Шаломом (Соломоном) Хаимовичем Бакши в 1895 г.

В фондах Крымского этнографического музея хранится рукописный молитвенник конца XIX – начала XX в., принадлежавший семье сапожника

Хафуса Иуды (Юды), проживающей в Симферополе на ул. Красногвардейской. Молитвенник содержит в себе тексты ежедневных молитв, молитв на Шабат и на религиозные праздники (КЭМ НВ–666).

Таким образом, мы можем выделить три основных пути комплектования коллекций крымчаков в музеях России и Крыма. Первый – этнографические экспедиции, которые проводились в период с 1930-х по 1970-е гг. Экспедиции организовывались Музеем этнографии народов СССР, Обществом по изучению Крыма, Крымским обществом Истории, Археологии и Этнографии и Центральным музеем Тавриды. Часть предметов религиозного культа попала в музеи вследствие закрытия культовых сооружений в первые годы советской власти. Третий путь – получение предметов в дар от владельцев из их личных семейных собраний и архивов. На наш взгляд, дальнейшее выявление предметов истории и культуры крымчаков возможно в результате сотрудничества с семьями крымчаков, проживающих на территории России и потомками эмигрантов за рубежом.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Матюхина Н.С. Исаак Самуилович Кая - первый представитель крымчакской интеллигенции // Профессиональное образование в России и за рубежом. 2019. №2 (34).
2. Ачкинази И.В. Крымчаки: историко–этнографический очерк – 2–е издание. Симферополь: ГАУ РК "Медиацентр им. И.Гаспринского", 2018 – 304 с., 12 л. илл.
3. Ачкинази И.В. Сборы этнографических коллекций по крымчакам: от зарождения идеи до ее реализации в XX в. // Этнография Крыма XIX – XX вв. и современные этно–культурные процессы: материалы и исследования / Отв. Ред. М.А. Араджиони, Ю. Н. Лаптев. – Симферополь, 2002. – 441 с.
4. Российский этнографический музей, 1902–2002 [альбом / авт.–сост. Л.К. Александрова [и др.]. – Санкт–Петербург: Славия, 2001. – 278 с.
5. Архив Ачкинази Шемеля Евсеевича: машинописные статьи, рукописные тетради по крымчакскому языку / Ш.Е. Ачкинази. - Ленинград : [б. и.], 1987-1990. - 12 ист. - Б. ц.
6. Кизилов М. Б. Крымская Иудея: очерки истории евреев, хазар, караимов и крымчаков в Крыму с античных времен и до наших дней – Симферополь: Доля, 2011. – 335 с.
7. Казаченко Б. Рукописное наследие крымчаков. «Кърымчахлар» (Крымчаки): научно–популярный, литературно–художественный Альманах № 9/2019. – Симферополь: ГАУ РК «Медиацентр им. И. Гаспринского», 2019. – 264 с., илл.

## REFERENCES

1. Matyukhina N.S. Isaak Samuilovich Kaya — first representative of the Krymchak intellectuals. Professional Education in Russia and Abroad 2 (34) 2019. (In Russ).
2. Achkinazi I.V. Krymchaks: historical and ethnographic essay. Simferopol: GAU RK "Mediatsentr im. I. Gasprinskogo", 2018. 304 p. (In Russ).
3. Achkinazi I.V. Collecting of ethnographic collections of Krymchaks: from the origin of the idea to its implementation in the twentieth century. Ethnography of Crimea of the 19th - 20th centuries and modern ethno-cultural processes: materials and research. Chief Editor M.A. Aradzhioni, Y. N. Laptev. - Simferopol, 2002. 441 p. (In Russ).
4. Russian Ethnographic Museum, 1902-2002 [album/ author-originator L.K. Alexandrova [and others]. St. Petersburg: Slavia, 2001. 278 p. (In Russ).
5. Archive of Achkinazi Shemel Evseevich: typewritten articles, handwritten notebooks on Krymchaks language. S.E. Achkinazi. Leningrad, 1987-1990. 12 origins. (In Russ).
6. Kizilov M. B. Crimean Judea: essays on the history of Jews, Khazars, Karaites and Krymchaks in Crimea from ancient times to the present day. Simferopol: Dolya, 2011. 335 p. (In Russ).
7. Kazachenko B. The written heritage of the Krymchaks. "Krymchahlar" (Krymchaks): popular science, literary and artistic Almanac No. 9/2019. Simferopol: GAU RK "Mediatsentr im. I. Gasprinskogo," 2019. - 264 p., ill. (In Russ).

**Информация об авторе:** Пономаренко Галина Дмитриевна, специалист по учету музейных предметов,  
ГБУ РК «Центральный музей Тавриды»  
г. Симферополь, Россия  
e-mail: ponomarenko.g.12@gmail.com

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи

**Information about the author:** Galina D. Ponomarenko, specialist in accounting of museum objects, Central Museum of Taurida.  
Simferopol, Russia  
e-mail: ponomarenko.g.12@gmail.com

The author has read and approved the final manuscript

Статья поступила в редакцию / The article was submitted: 06.11.2021

Одобрена после рецензирования и доработки / Approved after reviewing and revision: 15.12.2021

Принята к публикации / Accepted for publication: 27.12.2021

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов / The author declares no conflicts of interests.

© Пономаренко Г.Д. 2021

© «Культурный ландшафт регионов». 2021